Japan Reverting To Police State, Claim Critics Of New Penal Code

TOKYO. — A government advisory committee proposed recently amendment of present criminal laws to set stricter standards and punishment for a wide range of crimes, including 30 new ones.

The proposal touched off sharp controversy among members of parliament, intellectuals and liberals, with some calling it "a new step to the prewar police state."

The new draft of the penal code, the result of eight years of study, goes to the Justice Ministry for probably another year or two of study before presentation to parliament.

Among new crimes that would be banned by the proposed code is the leakage of professional secrets by government officials or company employees, with a proposed prison sentence of up to three years.

Opponents, including consumer movement leaders, said this would deprive the public of its right to know by, for example, punishing a conscientious employee who revealed pollution by his company.

Another change would provide up to 10 years in prison for violence or threats against visiting chiefs of state or delegations from foreign countries. Such crimes now are treated in the same way as crimes against ordinary citizens under the principle of equality under law.

The proposal also would make it a crime to gather for the purpose of rioting. The penalty would be up to three years in prison, or up to 10 years for the leader of a riot or "collective threatening."

The new code would give strict protection to the private lives of public officials. The penalty for criminal libel would be increased to five years in prison from the current three, and reporting on officials' private lives could be punished even if the stories were true.

An estimated 200 demonstrators booed and shouted in front of the Justice Ministry in protest against the proposed new code. Authorities said one demonstrator was arrested in a skirmish with the riot police.

The Japan Lawyers' Association denounced the proposed new code, declaring, "It violates basic human rights, and threatens the basics of democracy."

The opposition parties in parliament called the proposed new code a sign of the "reactionary course" which they say Prime Minister Kakuei Tanaka's government is following.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII — 50 TUESDAY, JULY 2, 1974 Toronto, Ont.

PART V

NISEI: Best Of Two Worlds?

By GRAYCE YAMAMOTO

The greatest holiday of the year was New Years, when all Japanese rested from work and wore their best clothes. It was the custom in most homes to spend New Year's Eve cleaning the house from top to bottom, with even the menfolk helping, the women preparing the delicacies which must be eaten on the Great Morning: bamboo for flexibility, crayfish for longevity, black beans for dexterity, fish cakes, burdock, bean paste and rice cakes, which had been previously boiled and pounded into a gluey consistency, then left to harden, to be eaten toasted or in soup. After the family had eaten the traditional breakfast together, it was the custom for Father to do the rounds of his friends' homes to thank them for kindnesses rendered in the year past and to ask for the same for the new year. After elaborate bowing and handshaking, they would then settle down to taste more food and on it would go until all the friends had been wished a Happy New Year. In one particular community, this custom of doing the rounds at New Years was called 'canting' and it caught on with the white members of the community to such an extent and popularity that finally, one year a notice was posted in the local post office to the effect that, henceforth, this custom would be discontinued. It seemed too many Japanese were playing (unwilling) host to local white drunks and sots, who knew a good thing when they saw one.

The Japanese were not and have never been religious in the Western sense of the word, that is, there was no churchgoing, no thought of Sunday as a religious day, no grace before meals, no threats of an avenging Evil-hating god who kept a close watch on bad children and their thoughts and actions. Rather, the Japanese practised a religion, or a code of ethics composed of various precepts of Buddhism, Shintoism, and Confucian thought, in which social sanction more than anything else, shaped conduct and determined behaviour. Basically, Shintoism was a nature cult before it was transformed into a state religion; it was based on the appreciation of nature and natural phenomena, with emphasis on ritual purity in which love of cleanliness was equated with love of beauty. Gradually, it came to form the basis for religious beliefs related to birth, marriage, and death.

Because Shintoism provided no belief in an after-life, Japanese were quick to embrace the teachings of Buddha, which also contributed largely to their culture and art. These philosophies, combined with the Confucian teachings of correct social harmony and order, and its moral teaching with emphasis on filial respect and the importance of education, resulted in the eclectic religion which was their way of life.

Ritual as such was especially evident in the Japanese community and maintained rigidly in the event of death, in which the deceased was dispatched with great ceremony. Huge floral tributes would be offered, a photographer hired to capture for posterity the respect in which the deceased was held, the coffin surrounded by members of the immediate family, relatives, friends, acquaintances, lined up 6 and 7 deep in the hall or along

Cont. on Page 2

Nisei Nabs Slayer Of U.S. Nisei Woman

SEATTLE, Wash. — Until the second suspect in the May 26 street slaying of June Y. Yonekawa, 42, was in custody, the name of Charles T. Kiyonaga, 27, was not released by authorities for fear of reprisals. He was responsible for nabbing the first suspect at gunpoint.

The suspects, both 21, were found to be parolees and charged with first degree murder. Verne L. Herd and Michael W. Kimball pleaded not guilty May 31 before Superior Court Judge Donald Horowitz.

Herd is accused of fatally stabbing the victim while Kimball, the second suspect, is charged with aiding and abetting in the murder of the Boeing Co. employee downtown at Fifth Ave. and Pike St. Robbery was the apparent motive.

Kiyonaga, a Todd Shipyard welder, was driving down Fifth Ave. when he saw two men attack a woman on the sidewalk. He stopped his car, yelled at the pair. They fled and he gave chase and blocked them when they entered a dark alley. Permitted to carry a pistol for protection in his car, Kiyonaga got out with his weapon and ordered them to stop. Kimball slipping around his car escaped. Herd was driven back to the scene of the crime and turned over to police.

The Seattle District Journal commended Kiyonaga: "His efforts was only that expected of every citizen who sees a vicious crime being committed and should not go unrecognized."

Police arrested Kimball three days later "with no resistance" at his place of employment.

Kiyonaga told reporters he would have gone after them "even if I didn't have a gun (as) I'm a welder and keep a crowbar under the seat".

American Nisei Veterans Defend Display Of Seized Jpnz. Weapons

LOS ANGELES. — The Nisei Veterans Coordinating Council, comprised of Japanese American veteran units in the area, defended the permanent display of captured Japanese military artifacts at Patriotic Hall.

These are not intended to "glorify the war", the NVCC declared in response to Rafu Shimpo English section editor Ellen Endo's column of May 24. where she agreed with Kay Kokubun director of Asian Community Services, which recently secured office space in the County building through Supervisor Kenneth Hahn.

Kokubun "dislikes the display" as an irreverent reminder of the spoils of victory — which include a samurai sword, Japanese army and naval flags, pistols and other weapons. Miss Endo reported. He had asked its removal last December and when the Asian American Mental Health Conference was held in April at Patriotic Hall, a county facility for its military and veteran affairs department, conference organizers found themselves apologizing to attendees for the militaristic surroundings.

Ms. Endo's column was published to remind Hahn of his promise to have the display removed. She also suggested ACS quarters be relocated elsewhere or have the building at 1816 S. Figueroa renamed "Peace Hall."

"As it exists now, Patriotic Hall glorifies the most tragic of all of man's traits — the desire to compete on the battlefields. To me, there is simply nothing glorious about war nor about the men who buy a place in history as the result of such perversion," she concluded.

The defunct Imperial Japanese military artifacts have been on display since 1946. The Nisei veterans regarded them as a "valid testimonial" of the service rendered by 12 million Americans, regardless of race, color or creed, who "fought against one of the most evil forces that existed in the word at that time". Their removal would only mean a futile attempt to obviate history," the NVCC observed.

Since many Asian veterans also use Patriotic Hall, they would resent changing the purpose or meaning of that building, NVCC pointed out. "Veterans, above all other, do not glorify war. They have seen first-hand the tragic effect of war.

"Let those who would look upon the artifacts with displeasure remember that they are looking at the visual reminders of the blood that was shed by hundreds of Americans of all races who fought to preserve a way of life that permits them to hold meetings in a veterans building and permits them to voice their opinions in print."

The Nisei veterans felt that changing the purpose and value of Patriotic Hall as a memorial to veterans would be creating "another injustice" and held that the name of Patriotic Hall was "quite acceptable" to them as war veterans.

(Pacific Citizen)

New Supersteel Developed By Tohoku Univ.

SENDAI. — A "super-steel," tougher but more economical and corrosion-resistant than conventional stainless steel has been developed by Tohoku University scientists.

The feat was accomplished by a project team led by Prof. Tsuyoshi Matsumoto, 41, of the university's metal research institute.

According to the professor, the new alloy is made by adding chromium, phosphorus and carbon to iron and has a non-crystalline and glass-like property known as amorphousness.

NISEI . . . (cont. from page 1.)

the sidewalk; there would be an eulogy delivered by friends, a reception table to which one brought one's (monetary) expression of condolence, and later, an elaborate dinner for close friends and relatives, with much eating and drinking — a wake in the true tradition.

Although the Issei and later the NISEI were amenable to Christianity and in fact, many were baptized and confirmed into various churches (due mainly to the extreme kindness and understanding shown them by the missionaries) in the end, when a Japanese died, he was given a Japanese funeral, and in rare cases, a church funeral. The body would be cremated, his demise officially mourned for 100 days; often, the ashes would be taken back to Japan to be buried in the ancestral plot.

While Japan, as the socio-economic source of inspiration for these immigrants, kept changing in language, custom and idiom, the image to which they adhered remained the same as that which the Issei had carried with them upon leaving. One must keep in mind that the Issei were the victims of geographical isolation in their native Japan, coming as they did from the rural areas and relatively unaware of and out of contact with the mainstream of the new intellectual life which was sweeping the nation as a result of the Meiji Restoration. Until their immigration, they probably believed the rest of Japan was still entrenched in feudal customs and traditions. Hence, the Japanese community in Canada became a cultural microcosm, an anachronism so long as they all clustered and refused to disperse, as they were forced to do after the war, when the return of prosperity and self-confidence allowed a greater degree of assimilation into the while community.

Especially was this aspect of Japanese life relevant in the field of the spoken Japanese: among each other and on special occasions, the Issei spoke a Japanese which was very formal, almost archaic, employing those words which had yet to be romanized, for example, the word "chiku onki" (sound machine) for gramaphone, nowadays called "re-co-do-pu-re-ya", "katsudo shashin" (action picture) now termed "eiga", and so on.

In their everyday life, the language was a mixture of the various and many dialects of the prefectures, some of which, like the Kagoshima dialect, is incomprehensible to the average Japanese to begin with, plus a Japanized version of many English words for easier pronunciation and communication with their offspring: such words as "bo-shin" (boss), "mekibeddo" (make the bed), "washi dekki" (wash the floor). Common among all Japanese was the habit of using the handier English pronouns of "me, you, he, she, it" instead of the more formal and status-conscious Japanese equivalents. Most of the Issei insisted on using their old and more familiar vocabulary for calculation of the Canadian dollar and cents system: for example, $2.50 would be expressed "ni yen gojussen" (2 Yen, 50 sen, from the Meiji era, when the yen was worth considerably more than it is today; the sen is no longer in use as a unit of exchange.

The NISEI learned to be flexible, speaking the good English he was taught at school, outside his home, and reverting to this mixture inside his home, somewhat akin to the ability of the educated Negro in the United States to revert to his southern "no-account" black man drawl among his own.

The generation gap is a phenomenom with which all races are familiar, caused by the rebellious intolerance of youth on the one hand pitted against the refusal and reluctance of parents, on the other, to recognize or acknowledge the fallibility of their own beliefs and achievements. As in most mis — or non-understandings, the chief cause is the inability to communicate meaningfully. In the case of the NISEI, this meant literally the inability to communicate with his parents because he grew up in a society which was predominantly English speaking, and he would form most of his relationships, even among his NISEI peers through English and not Japanese. But at home, he was required to speak that mixture (which was, in fact, "kata-koto" (baby-talk) Japanese and English, a poor medium indeed, for expressing thoughts and questions which would arise naturally as the child became a youth and a young adult. Moreover, the baby-talk Japanese which he had picked up at home was limited to the area of basic needs and as he would later discover, it was a crude, socially unacceptable hodge-podge of nouns and verbs.

As the NISEI grew older and his thoughts turned to the realm of abstract reasoning and terms, the language barrier would become insurmountable and with much vocal encouragement, but little active intellectual stimulation at home, it is little wonder that his developing natural curiosity turned him to the world of introspection rather than to the world of debate and discussion. The aforementioned Prof. Kitano believes this to be the cause for what he has termed the "enryo syndrome". "Enryo" means an attitude of restraint and reserve, for example, refusing anything the first time as a matter of course, refusing to ask for anything, keeping in the background and not attracting attention to oneself — a characteristic which is admired and honoured, it governs many instances of social behaviour. The difficulty arises in that "Enryo" is often misconstrued as deliberate and planned lack of action, passivity, non-resistance, and in Prof. Kitano's opinion, has helped the Japanese look good in Caucasian eyes because of "lack of aggression and high conformity", that is to say, he makes no waves. With little opportunity or the self confidence developed from actual experience, there emerged few articulate public speakers, thus further re-inforcing the "Enryo syndrome". This is not to say that the NISEI remained mute and helpless; indeed, the very Japanese heritage which instilled in him his reticent manner gave him as well the energy and ambition, the determination which have made the Japanese one of the most upwardly mobile minorities in the world. The point is that there have been relatively few NISEI who become successful in the areas of public life where the ability to think and articulate on one's feet before an audience is a pre-requisite, namely in the fields of politics and the law. It might be interesting to note here, that as the image of the white, aggressively independent and boisterous American has overshadowed the conservative Canadian in world affairs, so also the Japanese Canadian has remained more in the background, relatively speaking, than his American counterpart.

The Issei took pride in their children's achievements and good grades at school, but had little idea what they were studying; they rarely attended P.T.A. meetings or met the teachers whom they urged their children to respect and honour, unless it was by accident or incident, and the latter were very few. NISEI students were considered by their teachers to be ideal students because they rarely spoke up to question, let alone, challenge any of the teacher's statements, as so often happened with white students; they were well-behaved, quiet, end eager to learn.

For the NISEI, the white teacher and the missionary or Sunday school teacher embodied the culture of the white world and was a vital link and source of assimilation into the society. Here was the highest authority on marrers, customs and habits of the whites; here too, was kindness and affection rarely expressed at home, although it existed in all families. In the memories of most NISEI, the grade school or high school teacher stands out as the most influential and beloved figure of youth.

NOW AT SALE AT THE NEW CANADIAN

The Japanese and The Jews
By Isaiah Ben Dasan
$7.50 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included

"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9

For Best Results
Use New Canadian Ads

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.................................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months

$7.00 for 6 months $11.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)____________
ADDRESS ____________
CITY .... PROV. ____________
POSTAL CODE ____________

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$7.00 for Six Months
$11.00 a Year
479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
866-5005

CLASSIFIED

Domestic Help Wanted

HOUSEKEEPER general, live in, three children. Private room, T.V., radio, and bath. Phone 787-1766 (Toronto).

Help Wanted

MACHINE tools servicing person required for servicing . wide range of interesting machine tools. Top wage rate, car allowance, good fringe benefits. Apply Gross Machinery Canada Ltd., 18 Jarvis St., Toronto. 364-7161 ask for Mr. Tanino.

EXPERIENCED accountant clerk wanted. Responsible person to maintain records and handle varied and interesting duties in an accountant dept. Typing an asset. Good starting salary and benefits. For appointment call Mr. Sam Okamoto or Mr. Paul Steinberg, 677-3680 (Toronto).

SEWING machine operators, experienced in factory work, year round work. Airconditioned factry. Call Mary 363-4588 or 363-3782 (Toronto).

OPERATORS wanted — home sewers to sew blouses. We deliver and pick-up. Call Mary 363-4588 (Toronto).

UPHOLSTER, Sewing machine operators, will train. Urgently needed, apply 925 The Queensway, phone 252-5226 (Toronto).

ELECTRONIC TECHNICIANS For service department at Japan Camera Centre Ltd. 16 Lesmill Road, (Don Mills-York Mills area). Must be qualified to repair radio, stereo and other electronic equipment. For interview, please apply in person or call 445-1481 and ask for Mr. Kenji Asa.

July 5th & 6th 8 p.m.
"MIYAMOTO MUSASHI"
Part 1 & 2

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

Dates And Doings

Sangha-Dana 'Momiji Ball' On October 5th

TORONTO. — Tickets will soon be available for the Sangha-Dana sponsored "Momiji Ball" to be held at the Prince Hotel on Saturday, October 5, 1974. $17.50 per person includes a luscious roast beef dinnen and fine dancing to the music of Archie Ginsberg's Band. Proceeds towards the Young Buddhist Building Fund. It's for a worthy cause, keep this date open for the fall!

— T.B.C.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH

St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.

SERVICES:

Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.

Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.

Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.

Phone Contact Mr. S. Yokota 425-6128. Mr. H. Yoshida 491-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH

701 DOVERCOURT RD.

SUNDAY, JULY 7, 1974

Issei Service, 11:30 a.m. — Rev. Hiraku Iwai

Nisei Family Service, 11:00 a.m. at Lake Scugog — Rev. Ken Matsugu

TORONTO BUDDHIST CHURCH

SUNDAY, JULY 7, 1974

11:00 A.M. Morning Servise

2:00 P.M. Japanese Service

Monthly Memorial

918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

Canadian Authoress Writes On Haiku Poetry

By Allan Beekman

THE HAIKU FORM, by Joan Giroux, Tuttle, 176 pp., $6.50. SELECTED POEMS OF TAKAGI KYOZO, introduced and tr. by James Kirkup and Michio Nakano. London: Carcanet Press, UNESCO Collection of Representative Works.

In her analysis, Joan Giroux traces the evolution of haiku from older poetic forms, a forerunner being waka. Also known as tanka or uta, waka is a verse of five lines in a sequence of 5-7-5-7-7.

Compiled in the 8th century, the Manyoshu contains about 4,000 tanka, in addition to 500 other poems, some having been composed as much as 200 years ago before the compilation.

From waka sprang renga, "a succession of waka in which the first three lines of 5-7-5 syllables are composed by one person, the two lines of 7-7 by another person, the following three lines of 5-7-5 by a third person, and so on." The first three lines, called hokku or haikai, are the most important.

The most distinguished practitioner of hokku, Matsuo Basho (1644-1694), raised the form to a high level. But it remained for Masaoka Shiki (1867-1902) to give the form the name, haiku, by which it is known today.

The authoress offers a tentative definition of the form: "A haiku is a 17-syllable, having some reference to the season and expressing the poet's union with nature."

Of the Buddhist sects, Zen, with its emphasis on satori, (awareness), has had the greatest influence on haiku. She says that haiku "is the instant of intuition uniting poet and object."

In one of his most celebrated haiku, Basho wrote:

An old pond
A frog jumps if
The sound of water.

She says Basho "is expressing the moment of actual encounter." Haiku avoids using symbol and metaphor because "the things of nature are not symbols of something else."

Special problems arise, of course in fitting the haiku form in English. In its native polysyllabic Japanese, the haiku is uttered in a single breath. In English, where more meaning is compressed into each syllable, uterance tends to be slower.

A member of the Congregation de Notre Dame of Montreal, a Catholic teaching sisterhood, the authoress is head of the English Department at Sakura no Seibo Junior College, in Fukushima, Japan. She feels that Zen is compatible with the teachings of Christ and that haiku is a suitable vehicle for the expression of Western poetic thought.

Included are notes, an annotated bibliography and index.

In contrast to the thought concentrated into stylistic haiku is the poetry of Takagi Kyozo, who early "stopped writing fixed-form poems." Kyozo made his reputation as poet by writing in his native Tsugaru dialect, spoken in Aomori prefecture where he was born in 1903.

Some of his poem are as short as two lines some occupy more than a page. All are stamped with the reflection of the harsh environment in which he was reared and with the pessimism of his personality.

The first poem, "Wedding Night," begins:

That's only the willows rustling,
blown by the wind.
Don't cry,
don't cry.
Brides shouldn't cry.

The first verse of the final poem, "No one Here," reads:

— is there nobody here?
— Nobody who knows you
and nobody you know have come here to meet you.

Between are homely poems indicative of a crabbed and lonely spirit. The translators say they have tried to stay as close as possible to the original poems that give us "scenes of ordinary plain, unvarnished Japanese life, an austere life of savage hardship and patient toil. . ."

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Toble Nishimura 923-4077

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Made To Measure
SUITS FOR MEN
C. NOMURA
Phone 694-9553
"Will call on you"
(Within Toronto)

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Buy & Sell – Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

YAKITORI – HOUSE TAVERN
FULLY LICENCED
AUTHENTIC JAPANESE CUISINE
544 Rideau St., Ottawa
Reservation For Ozashiki
Call 233-1850
Yakitori Restaurants Limited

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Fukusaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Alna
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
SALES'-74 MODELS T.V.
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

FRATERNAL COUNCELLORS REQUIRED
Full training to be given to accepted applicants of good health, appearance and personality, with a car.
Must speak English as well as your own language.
First year income $10,000 to $15,000 potential and excellent opportunity for advancement.
For interview call 491-1150.

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE 862-1450

野崎知事より禮狀
滋賀縣人会に

滋賀縣知事、野崎欣一郎氏より六月八日付、次のような禮狀がカナダ滋賀縣人会宛にきた。

びわ湖問題研究機構海外水問題調査団は、所期の目的を達成し、多くの成果とともに無事帰国いたしました。

御地滞在中は、役員はじめ縣人会の皆様方の手厚いおもてなしを受け、異國の旅先で本縣出身の皆様方にお會いでき、一時を心楽しく、なごやかに過すことができましたことを衷心より感謝している次第です。

今回の海外調査の諸成果をいかし、縣政發展のためまい進してまいりたいと考えております。縣人会の皆様におかれましてはますます御健康でそれぞれの職務に精励されんことを心からお祈り申しあげまして、私達の訪問に際して心あたたまるおもてなしを受けたことに對する御禮といたします。滋賀縣知事野崎欣一郎

農業教育者の記念切手を發行

【オタワ】郵政省發表によると、カナダの農業教育者と科學者を表彰記念する新八セント切手を七月十二日に發行する。六色刷り新切手は合計二千八百万枚發行される。サイズは三〇ミリ×三六ミリ。地球儀の下に二葉が地上から生えているデザイン。

英系または佛系人種でないカナダ人に對するメッセージ

どんな社会でも少數民族の權利が消失するときは 民主主義が消失するものです。カナダでは 少數民族の權利も擁護し そして差別・不利な立場および刑罰から解放された社会をすべての我々の市民に與える義務があります。

進歩保守黨は文化的同化に對して〝メルテング・ポット〟（るつぼ）を承認いたしません。我々はすべてのカナダ人各自がそれぞれユニークなもので貢献し そしてそうする機會が與えられるべきだと信じています。

この文化的モザイクを進展させるためにロバート・スタンフィルドがひきいる進歩保守黨が政權をとつた場合には次のことを施政方針といたします。

- 全カナダ人がそれぞれの特異な文化的伝統を維持し育成する權利を保證する多様性文化主義法案を議会に提出します。
- すべてのエスニック・グループが文化と教育のため使用にあてるため目下進められている多様文化センターを援助します。
- カナダの法律から カナダ生れと歸化カナダ人との間に存續する差違をすべてとり除きます。
- 各州と協力して 移民がカナダの公用語のいずれかを習う十分の機會が與えられることを確め そして社會の本流に參加することを奨勵いたします。
- オタワに獨立運營のエスニック・プレス・サービス・ビユローの設立に援助を與えます。
- エスニック刊行物または他のユニークなカナダの出版物に適用されるべきでない差別的郵税レートの引き下げを行ないます。
- 英語または佛語以外の言語による放送に對する制約をとり除きます。
- 多様性文化主義に關するカナダ諮問理事会をより活發にし 全エスニック・グループのため有効的なフォラムにします。

この理事會のメンバーはエスニック・グループによつて選挙されるべきで 現在のように政府によつて任命されるべきではありません。新しく選挙された理事會はまた文化的活動に對するすべての補助金下付についての發言權が與えられるべきであります。

すべてのカナダ人によりよいカナダを…… 七月八日の選挙にはスタンフィルドに政權を―。

Elect a Stanfield Government on July 8

Vote for your PC Candidate

『旅行センター御案内』

訪日觀光團

出發	歸國
七月一七日	八月 四日
七月二九日	八月一七日
八月 二日	八月二三日
十月 四日	十月二三日
十一月八日	十一月二九日

タイムス スタエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 278-5606

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS
SHIMIZU INDUSTRIES LTD.
Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
(606)-687-5445 or 687-5016

清水インダストリー（清水俊雄）

Rice Cooker

▲食料品・雑貨・冷凍品・雑誌の卸し
お問合せ御注文はコレクト・コールでお申越し下さい。

TRADE MARK みりん

▲お料理屋さん特用の業務用
□ヤマサ醤油一斗罐
□寶みりん一斗罐
□酢大びん
□白・赤味噌四四斤
□天ぷら粉四四斤
□東丸うす口醤油一斗罐
□しらたき大単
□たけのこ大罐
□竹・木の割ばし
□冷凍さしみ〝いか〟
□冷凍まぐろ

●特約
□ヤマサ醤油
□寶みりん
□ナショナル電氣釜
□サッポロ一番
□サロンパス
□オルビス

Yamasa Shoyu

○東鳩クッキー
○はなまるき味噌
○ジャパン・ローズ米
○丸清あられ各種
○ジミーフォーチュンクッキー
○ジミー乾うどん・チャーメン

Kikkoman

□日本現代漢方醫學國際協會顧問
□香港中醫師會會公立中醫學院々長
□美國實驗治學院物療治療學博士

ハリ專門醫 許復琴
（鬼塚辯護士すいせん）
336 Spadina Ave. Toronto
Tel. 868-1320, 868-0920

トロント市金光教會
来る七月七日(日)午後二時から月大祭を奉仕。同月廿一日(日)午後二時から月次合同靈祭を奉仕致します。皆様万障お繰合せの上御参拝下さい。
金光教トロント教会
243 Rhodes Avenue
Toronto, Ont.
Phone 463-1960

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（四二）

三人は店を出た。朝子は真中に右にヒロエ、左に雪と並んで暫く黙って舗道を歩いた　そうこうしているうちにいつか日が暮れて土曜日の銀座は人の出盛りである。三人は人混みの中をポリタイアに入った。二階へ上り、窓際の丸テーブルに坐った。しばらくの間三人は黙っていた。ヒロエがいった。

「ご紹介しますわ。こちら青木さんとおっしゃいますロメオのお母さまでいらっしゃるの」

はじめ雪はヒロエの言葉の意味がわからないかのようにぼんやりと朝子を見た。そしてそれから、やっと気がついて目をみはり、

「まあ！」

といった。

「ロメオの……？　ほんとですの」

「あたくしの女学生時代からの親友」

ヒロエはツブラノをはり上げた。それまで落ちつき払っていた雪が、ややうろたえた表情を見せたことに対して、ヒロエは気分が昂揚したのである（それまでヒロエはいささか押され気味だった）

「ですからロメオは、あたしの大事な親友の、大事なひとり息子なんですのよ」

そうしてヒロエは、ヌケヌケとウソをいった。

「あたくし、青木さんに頼まれて、ロメオに間違いがないように、それとなく監視の眼をかけていましたの。ねぇ？　朝子さん……」

「ええ……まあ……そうですわ」

「この頃の若い人ってのは本当に冒険心に富んでいますからねえ。青木さんのお宅はそんな、息子をホストクラブで働かせるようなお宅じゃないんですのよ。ご主人はご立派な（と、ここでヒロエはちょっと口ごもり）發明家でいらっしゃるし、この奥さまだって由緒あるお家柄の出なんです」

今の今までヒロエがこんなにスラスラとでたらめをいう人間であったとは、朝子は全く知らなかった。ヒロエは昔から情熱的で猪突的なところはあったが、純真な正直な人間だとばかり思っていた。だがこれもまた、ヒロエの親心のなせるわざなのであろうか。

小さいトヨタはお得です

ご存じですか？

◇値段が安い

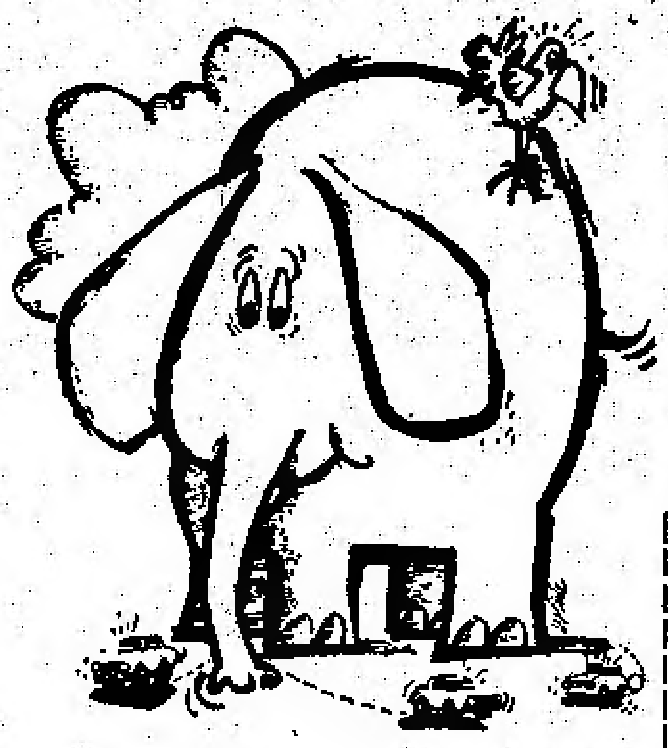
◇車の償却が少ない

◇車の維持費が安い

◇小型車のオーソリテーです。

ドンバレー ノース・トヨタはトロントで…

No.1のカーデイラーです。



サービスは抜群です。

洗車・無料サービス致しております。

是非お出で下さい。お待ちいたしております。

DON VALLEY NORTH TOYOTA

Steeles ave. just east of Woodbine 495-0722.

会場お貸し致します

トロント生長之家教会

666 Victoria Park Avenue, Toronto, Ontario

▲階上（カーペット張り）二百名まで収容

▲階下（タイル張り）三百名まで収容

▲集会、結婚式、ダンス会、その他

車のパーキングは敷地内十二台まで可能。半ブロック先にショッパース・ウォールド・パーキングがあります。

▲詳細は次にご連絡下さい。

堀　清司（昼 六六七－三二九四　夜 二二一－三〇九七）

山本　巖（六九四－五七二二）

レストラン

日本の味

863-0003

太鼓寿司

863-0003

年中無休

103 YONGE ST., TORONTO

TASTE OF JAPAN

トロント佛教會

△七月七日

午前十時半　日曜学校

午前十一時　朝の礼拝

午後二時　日中

Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street

電話　五三四－四三〇二

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

◇七月七日（日）午前十一時半

主題『永遠のキリスト』　ノーマン牧師

聖アンドリュー聖公會

電話六四五－五六五七

七月七日（日）

午前十一時半　聖餐式

説教『反省の心』　今井　司祭

日系セブンスデーアドベンチスト教会

□安息日学校（土）午前九時半

□七月六日　オシャワ市キングスウェーカレッジで合同礼拝。

牧師　阿嘉廣英

19 Mortimer Avenue, Toronto 6, Ontario

四九一－六七四〇

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日

午後二時

バジョー街五

電話四六三－八二六三

5 Badgerow Ave., Toronto, 252, Ont. Phone 463-8263

花

PHONE 425-2133

ハナ一切のご用命は

親切・勉強の

シャロン花屋

942 PAPE AVE.

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教会

会長　大倉トミ

160 Gracefield Ave., Toronto 389, Ont. Phone 247-9791

屋根修理一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイディング・ディラー。（オ州内をカバー）

（カナダ屋根業協会々員）

オールウエー ルーフイング会社

（二世経営）

Allway Roofing Ltd.

Bus. Phone 621-5874

Phone 233-4689

辯護士　大家一夫

（クインズ・カウンシル）

ト市カールトン街二

ルーム一八〇室

電話　三六六－六三八八

自宅二九三－四二八一

辯護士　鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）

事務所　ト市ユニバーシティー街四二五　六一五号室

電話三六三－五〇〇二

自宅電話九三一－二四五七

◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花

ご注文

ハイランド花屋

店主　ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS

540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont.

Phone HU9-4654

●日本行切符　販賣代理

ピーアンドオー・ライン

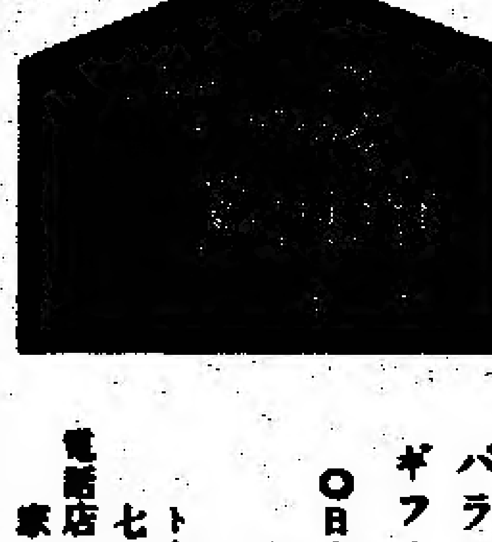
プレジデント・ライン

●保険ー火災、自動車、病傷、海上、盗難

内田商會

晩市西メーン街三二九

電話六八四－二七四七



パラマウント

ギフト・ショップ

○日本食品一切

毎夜及び土曜配達いたします。

ト市ダンフォース街七三三

電話店四六三－三四二六

家四六九－〇五九三

おいしい中華料理

ていねいなサービスで

召し上って下さい

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

電話　三六八－二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY, 131-A Dundas Street West, Toronto

Phone 368-2475

AUTHENTIC JAPANESE DISHES

"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303

328 QUEEN ST. WEST,　PHONE 863-9519

Toronto, Ont.

◎チャーチ店

チャーチ街四五九

電話九二四－一三〇三

◎クイーン店

西クイーン街三二八

電話八六三－九五一九

（クイーン店だけ月曜休み）

日本料理

みち

オンタリオ州の在住老人

七月から生活援助金

毎月二五弗六一仙をうける

【トロント】(既報)カナダに五年以上在住している六十五才以上の老年に適用される『ギャランテード・アニュアル・インカム・システム』(保証年収組織)と呼ばれる州政府の生活援助法案が先週末州議会で最終議会を通過した。この法律は七月一日から実施されるがチェックは七月中旬にならないと郵送されない。

州内六十五才以上のペンショナー(盲目者及び身体障害者もふくめる)には月保証収入を二一六ドル六七セントにするもので、この金額に達するため州政府は毎月二五ドル六一セントをオタワから来るペンションに追加するわけである。

但し、州内で老年ペンションだけを毎月うけて、生活扶助金をうけていない約一万人のペンショナーでも州当局にこの追加金を申請することができるが、これは一應調べてオーケーとなつた者にだけ与えられる。

その場合、チェックは八月中旬にならないと郵送されない。州政府の追加生活援助のチェックはオンタリオ州に過去一年間以上在住(カナダには五年以上在住)した者が申請できるので、移民でも六五才以上なら適用されることになる。

カナダ各地に新デパート店

【トロント】カナダ全国に『皆さんのストア』という親密感をモットーに『マークス・アンド・スペンサー』という店名で新しいデパート店が近く實現する。同デパートはエドモントン、ウイニペッグ、ビクトリア、バンクーバー、オタワ及びモントリオールに開店、トロントは競争がはげしいので避けることにしているという。

苦境の邦字紙を救う

シアトル日会が寄付募集開始

【シアトル】當市唯一の日本語新聞『北米報知』はここ數年來赤字運營で、その上、高卅社長は健康を害して醫師より静養をすすめられているところへ、現在の場所から立退きを要求されている。移轉費の工面がつかなければ廃刊する以外にないという。

そこで日系人會ではこの窮状を知り、唯一の邦語報道機関を失うことは重大問題として經營者側と三人委員ヶ交渉した結果、移轉費の援助があればあと三年ぐらい發行するという誓約を得た。

そこで日系社會では同社移轉費援助として七千五百ドルを目標に募金運動を始めた。(すでに千五百二十五弗集まっている)もしそれ以上集まれば同社の運營費の一部にあてることになるだろう。

日本資本のソーミル

フレザー河の中流に建設中

【晩市】フレザー河の中流ピクト・メドースに日本企業『キューシー・ランバー會社』が工費七百万ドルのソーミル建設工事に着手した。同ミルは来年三月に操業開始の豫定で年産五千万ないし六千万呎のランバーを生産、日本建築會社の注文に應じたサイズに切る。

ミルはフレザー河を前にする二十エーカーの敷地に建てられ、本格操業になれば二交替、七、八十人の就働者となる。同會社の社長は鈴木俊一氏で伊藤忠の子會社。原材は同社經營のロギング・キャンプ(クイン・シャロット島)から送られてくる。

移住してよかった

七〇・六%答う

【既報】ビーシー州日本人移住者動態調査報告によると『カナダに移住してよかったと思いますか』に對し男女ともで『よかったと思う』が七〇・六%、『普通』まあまあ組が一五・三%、『まだわからない』が一五・二%、『失敗であった』が〇・九%。移住者の大半以上はカナダに来てよかったと思っているし、失敗であったと思う者は女性には一人もなかった。

また「カナダに永住する」希望がありますか」に對しては『歸化して永住する』が男女合わせて四〇%。『歸化しないで永住する』が一五・六%『わからない』が三五・五%『その意志はない』が八・一%となっている。

アンチョビー戻る

＝米國や日本にとって朗報＝

【ワシントン】世界的食糧不足の一原因がペルー沖での『アンチョビイ不漁』にあるとされているが、ペルーからの情報によると、このアンチョビイ(小いわし)が寒流にもどって来て泳ぎまわっている。まだ大量漁獲を許すまでにはいたっていないが、全く姿を消した二、三年前にくらべて楽観的な現象だといわれている。

アンチョビイがペルー沖合にもどってきたことは米國各州の養鶏業者にとって安いプロテイン資源を意味し、また日本及び歐州家庭にとって大切な食料の再入手として迎えられている。

国立博物館で勲章買う心配

【晩市】第一次大戦でカナダ軍将校が最初の最高勲章『ビクトリア・クロス』をうけたのが、競賣に付せられようとしていることについてカナダ国立人類博物館が買い取ろうとしている。だが博物館では四千弗から八千弗の高値を呼んでいる同勲章を買い求める代金がないので他のカナダ人に買うようすすめるだけだといっている。

菊作り講習会

ト市日系ガーデン・クラブでは来る十日(水)夜八時より日光ガーデンで新夫人による菊のけんがい、勝野及び尾本両氏による鉢植えのつくり方講習會を行う。愛好者の参加を歓迎。

美勇登句會俳句新募集

選者 青木天浪

△主題『夏休み』各二句
△副題『夏季雑詠』同
△締切り 八月十五日迄
△投吟先 佐藤旭山宛
Mr. Akisaburo Sato, 710—16th St. South, Lethbridge, Alta.

全加句友の皆様

ピアノ教授致します 子供さん相手 申込みは電話九二二—八四六三(トロント)

貸 三室あり、夫婦者でも独身者でも、別々に使える。ファニチュアつき。電話四六一—一三九四

求 ウェタ—二名、面接時間、週末二時から五時まで ト市チャーチ街四五九。電話九二四—七五〇一 レストラン「みち」

技術者を求む

広範囲の興味あるミシンのサービスをする人。高給と自動車費用支拂う。他に会社負担の恩典もあります。グロス・マシナリー・カナダ社。三六四—七一六一(トロント)谷野を呼び出して下さい。

求 工場働きに経験あるソーイング・ミシン・オペレイター。年中仕事があり、冷房付き工場。電話メリー三六三—四五八八又は三六三—三七八二(トロント)

求 家庭でブラウス縫い。配達とピックアップする。メリーに電話三六三—四五八八(トロント)

カナダと日系人の事が一と目でわかる小册子

「日系人のことども」を一さつ一弗で

▽カナダの事情や日系人の様子などを聞かれて要領よく説明ができるように、カナダのこと、ビーシー州のこと、バンクーバーのこと、そして「カナダにおける日系人のこと」などを簡潔に述べてあり
▽日本からの旅行者や最近カナダに移住された方々、以前からカナダに居住している方にも参考になり。
▽日本訪問の際、知・友人その他へのお土産としても喜んでいただけると思います

出版費が数倍にも暴騰したので、その幾分でもヘルプして頂く意味で一冊一弗で分ちます

御申込みは—— 佐藤 信 英子
T. SATO, 5305 Victoria Dr., Vancouver, B.C.

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

…フルヤ旅行案内…
△七月三日 醫學校訪日研修團 滿員御禮
△七月十九日 訪日グループ あと數席
△八月廿四日 カルフォニア観光 ほとんど滿員
△九月二十七日 紅葉汽車の旅
△十月三日 日本観光四週間

天下一品 國寶 醤油 國寶 米

古屋は全館冷房になりました 涼しい中でお買い物下さい。
▲皆に喜ばれる古屋ギフト・パック
▲最近のヒットレコード
▲なめこ、さきいか、さくらえびかつを出し、ハウス本夏[illegible]
▲パン粉その他[illegible]山新品が入荷いたしました。
▲五月ラッキー賞入賞者 林様・藤岡様・坂本様

皆さまの店『古屋』

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營業時間 月—金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 2-B, ONT.
Telephone 366-2184

黒潮の涯にかける "アジヤの虹" (四)

晩市 飯田昭太郎

"空に一羽の飛ぶ鳥とてもなく、地に、はう一本の草とてもなく、ただ流砂に點在する白骨を道しるべ"として旅せる法顯、又、月の沙漠を渡って行く王子と王女の歌のイメージとは正反對な、きびしい西域えの旅路につき、インドで學び還に"大唐西域記"をものした玄そう三蔵の事蹟等――流沙の涯、西域の地に繰り廣げられた史實を探るときの興味は津々として盡きなかった。特に"思想は通商のあとを追い、通商は思想の交換によって榮える"歴史的事實に私は目のさめる思いがした。八世紀の世界の都、長安から西域のオアシス・パミールの嶺を超えて、ダマスカスまで絹が結びつけた世界最古の通商路をゆくキャラバンの鈴の音の幻想は、目前をゆく日本商船の汽笛の音によって、近くのロバートバンクからは、日本向けの製鐵用の石炭が山をなしている現實に強く引きもどされる。そして手に持っているタイム誌上には、どこまでも上昇するかに見えたハーマン・カーンのおだてる"經濟大國ジャパン"を謳歌する"エキスポ七〇"の開幕が華やかに告げられていた。この幻想と現實、現實からの幻想が、ある具体的な表現を求めて私の意識の底をぐるぐる駈けめぐっていた。

そして、夏季研究のため世界一周、インドへの途すがら、山陰へ墓参りに歸郷の途中、新しい新幹線で立寄った万博会場の中"日本の心"と名づけられているサンコー館の日本の屋根を仰ぎ見た時、私は"これだ"と叫んだ。何故なら私にはそのパビリオンは假りの姿で黒潮の涯ポイント・グレーのビーシー大學のキャンパス、ニトベ庭園の前に再建された「幻のパビリオン」こそ眞實の姿だと、私の心眼にありありと映ったからだ。"太平洋にかける橋"と人はいう。しかし、その見えざる橋には見える橋脚が必要であろう。カナダ一を誇るビーシー大學の東洋研究の學者三十名と、貿易港のバンクーバーの實業家市民の文化活動を一室に集めるセンター、それが椰子の實にも似て黒潮にのって太平洋を越えて築かれた一世の苦闘の基盤の上に築かれる時、それこそ太平洋にかける 橋の一橋脚と なろう。その學術・文化の殿堂は、新渡戸博士の一著書の題の如く、多くの人々の"東西相觸れて"の場所となるであろう。私の夢は太平洋の両岸にかけめぐっていた私のつたない生命を賭けるにふさわしいプロジェクトを見出した私は、何時の間にか出口からサンコー館の事務室に紹介状もなく入って行き、両館長に、"三洋パビリオンの眞實の姿"について、シルクロードの歴史から、又太平洋・大西洋・インド洋を結ばんとする"三洋"の會社名の由來から話をはじめ出していた。

便利な小冊子 ―日系人のことども―

バンクーバーの佐藤伝氏と夫人英子さんは去る一九五八年に「日系人のことども」と題する小冊子を出版し、日本からの旅行者や新移住者、そして元からの居住者にとっても大変便利な説明材料を提供してきた。それは六三年、七一年と版を重ねてきたが、今回、一九七一年の国勢調査の結果がポツポツ発表されつつある資料を取り入れて、大改訂を加えた第四版を出ばんした。

出版費が最初の折の数倍にも暴騰してきたので、その幾分でもヘルプして頂く意味で一冊一ドルで希望者に分けることになっている。申込みは別項広告のように佐藤氏へ。

日中タレントが紐育で上演中

【ニューヨーク】日系及び中国系タレントを集めた桑港のチャイナタウンを背景にした演劇"ザ・イヤー・オブ・ザ・ドラゴン"(たつ年)が目下當地のブロードウェイ近くで上演されており、批評家の批評の的となっている。この新劇には鈴木パットはじめ、清水ケンナン、山コンラッドの日系人が中系人と共に出演、吉村レオがセット・デザイナー。劇作家はフランク・チイン。

來る七月八日の月曜日には……

千三百万以上の選擧權をもつ カナダ市民は 誰がカナダを治めるかを 選ばねばなりません

もしあなたの名前が投票者リストにあれば，あなたは投票する權利があります。

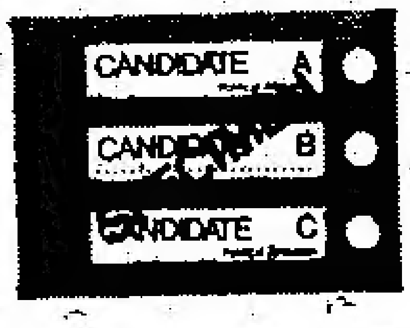
月曜日の連邦議会選擧のため，投票者リストにあなたの名前が記入されているか否かは既にハッキリしているはずです。もし記入されていれば，あなたは來議会にあなたを代表して貰いたい一人の候補者に投票する權利があります。

あなたが投票する場所は，あなたの住所からほんのひと步きのところです。

各地区の投票場で投票すればよいのであって，カナダ国内のたいていの投票場は投票者の住居近くにあります。來る月曜日には，投票場は朝九時から夜八時（日光節約時）まで開いています。

投票は，まるのなかに×のマークをつけるだけの簡單なものです。

投票場には見易いところに投票についての說明文が掲示されていますので，それを見れば投票の仕方がわかりますが，万一不審な点があれば投票用紙をくれる人に尋ねれば十分納得いくように說明してくれます。



あなたにくれる投票用紙は写眞のようなものです 候補者の氏名がアルファベット順に印刷してあり，無所屬でない限り所屬政黨名が姓名の下に書かれています。あなたが選ぶ候補者の名の右にある○のなかに×と記入すればよいのです。（一人だけということを注意して下さい）

投票場で，あなたの言葉を話す者がいないために心配することはありません。投票場では誰でもが喜んであなたにヘルプしてくれます。それでも安心できないと思うなら，投票場に友人とか隣人で英語又は佛語を話す人を同伴すれば宜しい。

あなたの投票は，あなただけのものであり，したがって投票は秘密に行なわれるものです。

Elections Canada

この広告はカナダ主任選擧官により掲載。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0300

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七弗(払) 年十一弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

八日の總選擧に千二百の候補者

七二年度よりはげしい競争率

〔オタワ〕来る八日のカナダ連邦議会議員選挙に対し全国二六四選挙区で各政党並びに無所属の候補者は一九七二年の総選挙より九十名上回り、それだけに競争もはげしくなっている。

自由党および保守党はともに全選挙区に二六四名の候補者をあげており、新民主党は二六二名となっている。社信党も全国に五十数名をあげ、共産党およびマルクス・レーニン党など八十名も出ている。

新民主党は、クベック州の全区七二のうち二区だけ候補者を出していない。一方、社信党の候補者の六九名はクベック州であるが、一九七二年度より全国的には十数名減少している。また婦人候補者もレコードをつくり、前回わずか七一名名だったのが、今度の選挙には合計一三七名が候補者登録を行なった。

八日の総選挙のキィ・プロビンスと考慮されているオンタリオ州には八八議席があるが、そのイスを狙って合計三九四名の候補者があがっており、七二年度より五三名の増加である。

道徳を無視した各黨の選擧運動

〔トロント〕約千五百万のカナダ人を代表する七大宗教界リーダーたちは各政党が『根本的な道徳問題』を全く無視した選挙運動を行なっていると先週末するどく批判した。四政党指導者は公約に努力を集中し国内の貧困者の生活を少しでも楽にすることなど一顧もしないと宗教界では非難している。

愛より投票がほしい ツルドー首相が叫ぶ

○…トロント自由黨では少くとも二万五千人、多ければ四万人の群衆をトロントのヴァシティ・スタジアムに集めることができると皮算用していたが、先週末の夜集まったのはわづか約一万三千人。

○…主客はツルドー首相、そしてマガレット夫人。大トロント市の自由黨各候補者もずらり。このうち四、五名は現職大臣。ツルドー首相はマイクに立つや『私が望むのはあなたたちの愛ではない。ほしいのは投票である』とかなり強い語氣で叫び『私には母の愛があり、妻の愛もあり、子供の愛もあって十分と思う。我々がカナダのためによいと確信する方針に対して投票してほしい』と訴えた。

○…大ト市における自由黨の選擧運動のヤマであるが不發に近い催し事だと保守黨筋ではいっている。自由黨は大ト市で七二年度選擧で八議席を失った。どうしても『失地回復』という意氣込みがツルドー首相の演說にみられた。

食糧物價は安定方向へ

〔オタワ〕食糧物價審議局が先週末發表したところによると、カナダ国民は比較的安定した食糧物價を予期することができよう。食糧品値段は今夏からしだいに安定化していくと判断している。

日本資本の誘致

マニトバ州が最近活發に動く

〔ウイニペッグ〕マニトバ州政府は州内に日加合弁会社を設立しその製品を北米市場に送り出すため日本の投資を誘致する活發な動きをみせている。同州の産業および商業省では大掛りで多數の通商團を避け、的中訪問で日本側の希望條件などを下調べする方針をとっている。

マニトバ州では州内に日加合弁のスチール・ミル建設に熱意を示しているほか、消費物品および産業製品の工場建設について十數社のメーカーと交渉中である。すでに日本とカナダの合資会社が順調に發展していることは好いサンプルとマ州政府筋ではみている。

捕鯨量は半減に

日本、澁々修正案を認める

〔ロンドン〕先週から国際捕鯨委員会が當地で開かれ技術小委員会でオーストラリアが提出した米国の商業捕鯨十年間全面禁止案に對する修正案が十三對二で可決された。

これにより日本の捕鯨量は約半分に減少し、業界に大きな打撃を与えるものとみられている。しかし、十年禁漁がもし可決すれば、日本はその間三大鯨加工船と四十八隻のキャッチャー・ボートをいつ再開できるか判らぬ期間中維持していくことは不可能である。日本の代表も『日本の立場は苦しくなったが、日本品ボイコット運動の高まっている現在、この修正案を認めるほか途はない』といっている。

ミカンのぞいて 輸出不振で閉鎖

〔東京時事〕日本農産物輸出組合（加盟一〇一社）は引き續く輸出不振のため、六月末で神戸市の本部事務所を閉鎖、東京支部に本部を移すことになった。同組合は神戸港を中心にリンゴ、スイカ、タマネギ、ジャガイモなどの青果物のほか、鶏卵、球根などをホンコン、マニラ、シンガポール、ベトナムなど東南アジア各国に輸出、貴重なドルをかせいでいた。

しかし四六年のドル・ショック以来、農産物の輸入増加とは逆に輸出は国際競争が弱まって大きく後退、なかでも取り扱いの大半を占めていたリンゴは最盛期の年間一四〇万箱から昨年は二〇万箱にまで落ち込んだ。現在、カナダ向けにミカンなどの輸出を續けているが、輸出實績の高かった神戸本部の閉鎖で農産物輸出組合は實質的にその使命を終わることになる。

保守黨の物價凍結を 新民主黨は支持せぬ

〔ク州マゴッグ〕先週末當地を遊説した進歩保守党主ロバート・スタンフィールド氏は『どの政黨が政權をにぎるとしても、インフレ増長はあまり早いので、カナダは六ヵ月以内に物價と給料統制をしなければならない』と強調した。

保守黨は『このインフレを速やかにチェックするためには政府による物價と賃銀のフリーズ（凍結）を少くとも二ヵ月行うべきで、その後更に有効な對策を講じることが必要だ』との政綱をかかげている。

〔サスカツーン〕先週末當地を來訪した新民主黨主ルイーズ氏は『自由黨又は保守黨が少數内閣を組織するとしても、新民主黨は両政党がかかげている對選擧政綱には反對投票をすることになろう』と語った。

もし新民主黨が再び均衡勢力のカギ持つことになれば、自由黨が再提出するであろう解散前の豫算案、保守党の物價と賃銀凍結案の双方ともを、眞向から拒否するであろうと述べた。

大ト市は自由党リード

○…トロント・スター紙の調査によると、大トロント市における総選擧では自由党が明らかにリードしているが、同時に自由黨支持者が今度は保守党に投票するつもりだと考えている者もかなり多いことが判った。

○…また同調査では四人に一人の割合で、投票日になってみないと、誰れに投票するかきめられないとする『未確定票』がある。決定票でみると、自由黨支持が三〇%、保守黨が二三%、新民主黨が二〇%となり、その他一%。一〇%は誰を支持するかは答えなかった。

ソ連も認める

〔桑港〕ソ連の觀光機関イン・ツーリストは先週末、今後アメリカ・クレジット・カードを認めると發表。それに應じモスクワ、レニングラードはじめ三十一都市にこのカードを受理するオフィスを開設することになった。

世界一のタワー 年末に完成へ

〔トロント〕ト市下町に建設中の『シーエヌ・タワー』は今年十二月中には完成する豫定だが、高さ一、八〇五呎で世界一。米国の五大最高ビルをいづれも約五〇〇呎の高さから見下ろせることになる。

このタワーにはすでに十社がテレビ及びエフ・エムアンテナを利用する契約を結んでいる。タワー中には七階建高さに『スカイ・ポッド』ができ、そのなかに中繼組織、放送局、眺望場及び四百人収容の回轉レストランが出來る。

地上からこのスカイポッドまで一分間でエレベーターがのぼるが、料金は二ドル見當。更に五〇セント出する眺望台へと三百呎もある。ナイアガラやバッファロがひとながめ。

クベック歌手優勝 東京大会で

〔東京〕十三歳のクベック市出身歌手、レネ・シマード君は去る日曜夜、東京音楽祭国際コンテストでグランプリー（大賞）を獲得した。シマード君は日本人によって作詩作曲された『緑の屋根』を歌って大喝采を博して一等賞をうけたものだが、彼は新しく設けられた『フランク・シナトラ賞』も受けた。このコンテストには世界各国から三百一名が出場し、うち十三名が決勝戦に残ったが、シマード君が優勝したわけである。

●米国の黒人解放・向上運動の指導者として暴力を用いることに絶對反對を叫んでいて一九六八年暗殺されたマーチン・ル・サー・キングの母が去る日曜、夫が牧師である教会のオルガン弾奏中に黒人學生からピストルで射殺された。